

No. 37090

**Germany
and
Pan-American Health Organization**

Agreement between the Government of the Federal Republic of Germany and the Pan American Health Organization (PAHO) concerning cooperation to involve men in reproductive health programmes in the Republic of Honduras, the Republic of El Salvador, the Republic of Nicaragua, the Republic of Guatemala, the Republic of Costa Rica, Belize and the Republic of Panama. Washington, 10 April 2000

Entry into force: *10 April 2000 by signature, in accordance with article 9*

Authentic texts: *English and German*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *Germany, 5 December 2000*

**Allemagne
et
Organisation panaméricaine de la santé**

Accord entre le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) relatif à la coopération afin de faire participer les hommes aux Programmes de santé reproductrice dans la République du Honduras, la République d'El Salvador, la République du Nicaragua, la République du Guatemala, la République du Costa Rica, le Belize et la République du Panama. Washington, 10 avril 2000

Entrée en vigueur : *10 avril 2000 par signature, conformément à l'article 9*

Textes authentiques : *anglais et allemand*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *Allemagne, 5 décembre 2000*

[ENGLISH TEXT — TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY AND THE PAN AMERICAN HEALTH ORGANIZATION (PAHO) CONCERNING COOPERATION TO INVOLVE MEN IN REPRODUCTIVE HEALTH PROGRAMMES IN THE REPUBLIC OF HONDURAS, THE REPUBLIC OF EL SALVADOR, THE REPUBLIC OF NICARAGUA, THE REPUBLIC OF GUATEMALA, THE REPUBLIC OF COSTA RICA, BELIZE AND THE REPUBLIC OF PANAMA

The Government of the Federal Republic of Germany and the Pan American Health Organization (PAHO),

Considering that the Contracting Parties intend to cooperate in implementing the project Involving Men in Reproductive Health Programmes (hereinafter referred to as "the project"),

Have agreed as follows:

Article 1

(1) The Government of the Federal Republic of Germany and the Pan American Health Organization (PAHO) shall cooperate, within the framework of the aforementioned project, to involve men in reproductive health programmes in the Republic of Honduras, the Republic of El Salvador, the Republic of Nicaragua, the Republic of Guatemala, the Republic of Costa Rica, Belize and the Republic of Panama.

(2) The details of the project are contained in the relevant documents which have been reviewed and approved by the Contracting Parties.

Article 2

Within the framework of the project, the Government of the Federal Republic of Germany shall contribute towards the promotion of the participation of men in reproductive health programmes in Central America with the aim of men changing their behaviour effectively and substantially as regards reproductive health.

Article 3

(1) The Government of the Federal Republic of Germany shall make the following contributions:

It shall

(a) second short-term experts for specific issues and knowledge management for a total of up to 4 expert/months and make available regional contact persons for up to 3 expert/months;

(b) make available for the aforementioned project funds up to a total amount of DM 2,200,000 (two million two hundred thousand Deutsche Mark) on the basis of a financing agreement to be concluded between PAHO and the Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, Eschborn;

c) supply inputs for workshops and finance publications up to a total value of DM 50,000 (fifty thousand Deutsche Mark).

(2) The Government of the Federal Republic of Germany shall support PAHO in the following fields:

(a) Gathering, analysis and dissemination of information on attitudes, needs and practices in the field of reproductive health;

(b) refinement and implementation of innovative approaches for the participation of men in reproductive health measures;

c) development and dissemination of reports, directives and training methods for promoting the involvement of men.

Article 4

(1) PAHO shall, in accordance with its rules and regulations, directives and procedures, as well as the terms of the individual arrangements agreed between PAHO and the GTZ make the following contributions:

It shall

(a) make available to the short-term experts seconded by the Government of the Federal Republic of Germany the required office equipment as well as technical, scientific and secretarial services;

(b) afford the short-term experts seconded by the Government of the Federal Republic of Germany any assistance they may require in carrying out the tasks assigned to them and make available staff and services for that purpose;

(c) ensure that, in accordance with the relevant privileges granted to PAHO, the inputs supplied for the project on behalf of the Government of the Federal Republic of Germany are exempted from import duties and other public charges;

(d) make available the services of the relevant experts in its Washington, D.C. office and in its field offices, as laid down in its offer of May 1998 and in the applicable work plans.

(2) PAHO shall administer the funds made available by the Government of the Federal Republic of Germany in accordance with its financial rules and procedures and keep separate accounts for each project. The details concerning the utilization of the funds made available by the Government of the Federal Republic of Germany and the relevant reports shall be laid down in the pertinent financing agreements.

(3) PAHO shall coordinate the project with other agencies relevant to project implementation, in particular with the Ministries of Health of the participating countries and the GTZ offices or the relevant GTZ projects:

(a) It shall set up a Steering Committee at regional level consisting of GTZ, PAHO and country representatives. PAHO will be represented by the following divisions: AD (Subdirector); DEC (Oficina de Relaciones Externas), HPP (Division de Promoción y Protección de la Salud), HDP (División de Salud y Desarrollo Humano) and HCP (División de Prevención y Control de Enfermedades);

(b) it shall set up advisory committees at national level consisting of the GTZ country representative, the PAHO representative, the government partners and other agencies to be named by the countries. The advisory committee shall inform the Steering Committee of the project progress.

Article 5

PAHO shall exert its best efforts with the respective Member State in order to achieve that the short-term experts seconded by the Government of the Federal Republic of Germany shall enjoy the same privileges, immunities and facilities as are granted to the international staff of PAHO. PAHO shall, in keeping with the relevant rules and guidelines, afford the seconded short-term experts any assistance they may require in entering or leaving the PAHO member states to which they are seconded. For the duration of their mission, the seconded experts shall be subject to PAHO supervision, in so far as this does not affect their contractual obligations towards the Government of the Federal Republic of Germany and/or the GTZ.

Article 6

(1) The Government of the Federal Republic of Germany shall charge the Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, Eschborn, with the implementation of its contributions.

(2) The PAHO Washington, D.C., shall be responsible for the implementation, monitoring and evaluation of the project.

(3) PAHO and the GTZ shall jointly draw up and agree a detailed plan of operations for the project, adapting it as necessary in line with the progress of the project.

Article 7

(1) The project shall be audited in keeping with PAHO's internal and external auditing procedures.

(2) PAHO shall have exclusive copyright as well as all other rights on all reports, studies or monographs resulting from the activities of the short-term experts seconded by the Government of the Federal Republic of Germany for the project. Should such documents be published, the contribution of the Government of the Federal Republic of Germany to the project is to be mentioned in the introduction to the publication.

(3) The Government of the Federal Republic of Germany shall be entitled to participate in any regular reviews and other evaluations.

Article 8

Procurement of supplies and services funded with the contributions of the Government of the Federal Republic of Germany shall be effected in accordance with PAHO's applicable rules and guidelines.

Article 9

This Arrangement shall enter into force on the date of signature thereof and continue in force until the agreed contributions have been made in full.

Done at Washington on April 10, 2000 in duplicate in the German and English languages, both texts being equally authentic.

For the Government of the Federal Republic of Germany:

JÜRGEN CHROBOG

For the Pan American Health Organization:

GEORGE ALLEYNE

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

Vereinbarung

zwischen

der Regierung der Bundesrepublik Deutschland

und

der Panamerikanischen Gesundheitsorganisation (PAHO)

über

Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Einbeziehung von Männern

in Programme der reproduktiven Gesundheit

in der Republik Honduras, der Republik El Salvador, der Republik Nicaragua,

der Republik Guatemala, der Republik Costa Rica, Belize

und der Republik Panama

**Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland
und
die Panamerikanische Gesundheitsorganisation (PAHO) –**

in Anbetracht dessen, daß die Vertragsparteien bei der Durchführung des Vorhabens „Einbeziehung von Männern in Programme der reproduktiven Gesundheit“ (nachstehend „Vorhaben“ genannt) zusammenarbeiten wollen –

sind wie folgt übereingekommen:

Artikel 1

(1) Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland und die Panamerikanische Gesundheitsorganisation (PAHO) arbeiten im Rahmen des vorgenannten Vorhabens auf dem Gebiet der Einbeziehung von Männern in Programme der reproduktiven Gesundheit in der Republik Honduras, der Republik El Salvador, der Republik Nicaragua, der Republik Guatemala, der Republik Costa Rica, Belize und der Republik Panama zusammen.

(2) Die Einzelheiten des Vorhabens gehen aus den entsprechenden Unterlagen hervor, die von den Vertragsparteien überprüft und genehmigt worden sind.

Artikel 2

Im Rahmen des Vorhabens beteiligt sich die Regierung der Bundesrepublik Deutschland an der Förderung der Teilnahme von Männern an den Programmen für reproduktive Gesundheit in Mittelamerika mit dem Ziel, daß Männer ihr Verhalten zur reproduktiven Gesundheit effektiv und nachhaltig ändern.

Artikel 3

(1) Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland leistet folgende Beiträge:

- a) Sie entsendet Kurzzeitfachkräfte für spezielle Fragestellungen und zum Wissensmanagement für die Dauer von insgesamt bis zu 4 Fachkräftemonaten und stellt Ansprechpartner aus der Region für bis zu 3 Fachkräftemonate zur Verfügung;
- b) sie stellt für das genannte Vorhaben Mittel in Höhe von bis zu 2.200.000,-- DM (in Worten: zwei Millionen zweihunderttausend Deutsche Mark) auf der Grundlage eines Finanzierungsvertrages zur Verfügung, der zwischen der PAHO und der Deutschen Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, Eschborn, geschlossen wird;
- c) sie liefert Materialien für Workshops und finanziert Publikationen für insgesamt bis zu 50.000,-- DM (in Worten: fünfzigtausend Deutsche Mark).

(2) Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland unterstützt die PAHO in den Bereichen:

- a) Erfassung, Analyse und Veröffentlichung von Informationen über Einstellungen, Bedürfnisse und Praktiken im Bereich der reproduktiven Gesundheit;
- b) Weiterentwicklung und Umsetzung innovativer Ansätze für die Teilnahme von Männern an Maßnahmen im Bereich der reproduktiven Gesundheit;
- c) Ausarbeitung und Verbreitung von Protokollen, Richtlinien und Trainingsmethoden zur Förderung der Beteiligung von Männern.

Artikel 4

(1) Die PAHO leistet folgende Beiträge in Übereinstimmung mit ihren Vorschriften, Richtlinien und Verfahren sowie mit den in den zwischen der PAHO und der GTZ erarbeiteten Einzelvereinbarungen festgelegten Bedingungen:

- a) Sie stellt den von der Regierung der Bundesrepublik Deutschland entsandten Kurzzeitfachkräften die erforderliche Büroeinrichtung sowie die technisch-wissenschaftlichen Leistungen und Sekretariatsleistungen zur Verfügung;
- b) sie gewährt den von der Regierung der Bundesrepublik Deutschland entsandten Kurzzeitfachkräften jegliche Unterstützung bei der Durchführung ihrer Aufgaben und stellt dafür Mitarbeiter und Dienstleistungen zur Verfügung;
- c) sie stellt sicher, daß die im Auftrag der Regierung der Bundesrepublik Deutschland für das Vorhaben gelieferten Gegenstände und Materialien gemäß den der PAHO eingeräumten diesbezüglichen Vorrechten von Einfuhrzöllen und anderen öffentlichen Abgaben freigestellt werden;
- d) sie stellt die Mitarbeit der jeweiligen Fachkräfte in ihrem Büro in Washington, D.C. und in ihren Außenstellen, wie in ihrem Angebot vom Mai 1998 und in den jeweiligen Arbeitsplänen festgelegt, zur Verfügung.

(2) Die PAHO verwaltet die von der Regierung der Bundesrepublik Deutschland bereitgestellten Mittel in Übereinstimmung mit ihren Finanzvorschriften und -verfahren und führt getrennte Bücher für jedes Vorhaben. Die genauen Einzelheiten hinsichtlich der Verwendung der von der Regierung der Bundesrepublik bereitgestellten Mittel und der diesbezüglichen Berichterstattung werden in den jeweiligen Finanzierungsverträgen vereinbart.

(3) Die PAHO koordiniert das Vorhaben mit anderen für die Projektdurchführung wichtigen Stellen, insbesondere mit den Gesundheitsministerien in den teilnehmenden Ländern und den GTZ Büros beziehungsweise relevanten GTZ-Vorhaben:

- a) Sie richtet auf regionaler Ebene einen Leitungsausschuß ein, in dem die GTZ, die PAHO und Repräsentanten der Länder vertreten sein werden. Von der PAHO nehmen die folgenden Abteilungen teil: AD (Subdirector), DEC (Oficina de Relaciones Externas), HPP (División de Promoción y Protección de la Salud), HDP (División de Salud y Desarrollo Humano) und HCP (División de Prevención y Control de Enfermedades);

- b) sie richtet auf nationaler Ebene Beratungsausschüsse ein, die sich aus dem Ländervertreter der GTZ, dem PAHO-Vertreter, den Regierungspartnern und weiteren Einrichtungen, die von den Ländern zu bestimmen sind, zusammensetzen. Der Beratungsausschuß wird den Leitungsausschuß über die Fortschritte des Vorhabens informieren.

Artikel 5

Die PAHO bemüht sich nach Kräften, bei dem betreffenden Mitgliedstaat zu erreichen, daß die von der Regierung der Bundesrepublik Deutschland entsandten Kurzzzeitfachkräfte die gleichen Vorrechte, Immunitäten und Erleichterungen genießen, die dem internationalen Personal der PAHO gewährt werden. In Übereinstimmung mit den einschlägigen Vorschriften und Richtlinien gewährt die PAHO den entsandten Kurzzzeitfachkräften jegliche Unterstützung bei der Ein- und Ausreise in, beziehungsweise aus den PAHO-Mitgliedsstaaten, in die diese Fachkräfte entsandt werden. Für die Dauer ihrer Mission unterliegen die entsandten Fachkräfte unbeschadet ihrer jeweiligen vertraglichen Verpflichtung gegenüber der Regierung der Bundesrepublik Deutschland und/oder der GTZ organisatorisch der Aufsicht der PAHO.

Artikel 6

(1) Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland beauftragt mit der Durchführung ihrer Leistungen die Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, in Eschborn.

(2) Die PAHO Washington, D.C., ist verantwortlich für Durchführung, Monitoring und Evaluierung des Vorhabens.

(3) Die PAHO und die GTZ erstellen und vereinbaren gemeinsam einen ausführlichen Operationsplan für das Vorhaben und passen ihn, falls nötig, der Entwicklung des Vorhabens an.

Artikel 7

(1) Das Vorhaben wird in Einklang mit den internen und externen Rechnungsprüfungsverfahren der PAHO geprüft.

(2) Die PAHO behält sich das ausschließliche Urheberrecht sowie alle anderen Rechte an allen Berichten, Studien oder Monographien vor, die als Ergebnis der Tätigkeiten der von der Regierung der Bundesrepublik Deutschland für das Vorhaben entsandten Kurzeitfachkräfte entstehen. Sollten solche Dokumente veröffentlicht werden, so ist der Beitrag der Regierung der Bundesrepublik Deutschland zu dem Vorhaben in der Einleitung der Veröffentlichung zu erwähnen.

(3) Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland ist berechtigt, an den regelmäßigen Überprüfungen und sonstigen Bewertungen teilzunehmen.

Artikel 8

Die Beschaffung der Lieferungen und Leistungen, die mit den Beiträgen der Regierung der Bundesrepublik Deutschland erworben werden, erfolgt im Einklang mit den geltenden Vorschriften und Richtlinien der PAHO.

Artikel 9

Diese Vereinbarung tritt am Tag ihrer Unterzeichnung in Kraft und bleibt bis zur vollständigen Erbringung der vereinbarten Leistungen in Kraft.

Geschehen zu *Washington* am *10. April 2000* in zwei Urschriften, jede in deutscher und englischer Sprache, wobei jeder Wortlaut gleichermaßen verbindlich ist.

Für die Regierung der
Bundesrepublik Deutschland



Für die Panamerikanische
Gesundheitsorganisation



[TRANSLATION — TRADUCTION]

ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DE LA RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE ET L'ORGANISATION PANAMÉRICAINNE DE LA SANTÉ (OPS) RELATIF À LA COOPÉRATION AFIN DE FAIRE PARTICIPER LES HOMMES AUX PROGRAMMES DE SANTÉ REPRODUCTRICE DANS LA RÉPUBLIQUE DU HONDURAS, LA RÉPUBLIQUE D'EL SALVADOR, LA RÉPUBLIQUE DU NICARAGUA, LA RÉPUBLIQUE DU GUATEMALA, LA RÉPUBLIQUE DU COSTA RICA, LE BELIZE ET LA RÉPUBLIQUE DU PANAMA

Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS),

Considérant que les Parties contractantes ont l'intention de coopérer pour la mise en oeuvre d'un projet faisant participer les hommes à des programmes de santé reproductrice (ci-après dénommé "le projet"),

Sont convenus de ce qui suit :

Article premier

1. Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et l'Organisation panaméricaine de la santé (OPS) coopèrent dans le cadre du projet mentionné ci-dessus visant à faire participer les hommes à des programmes de santé reproductrice dans la République du Honduras, la République d'El Salvador, la République du Nicaragua, la République du Guatemala, la République du Costa Rica, le Belize et la République du Panama.

2. Les détails du projet sont contenus dans des documents pertinents qui ont été examinés et approuvés par les Parties contractantes.

Article 2

Dans le cadre du projet, le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne contribue à l'intensification de la participation des hommes à des programmes de santé reproductrice en Amérique centrale en vue d'amener ces derniers à modifier leur comportement sensiblement et efficacement à l'égard de la santé reproductrice.

Article 3

1. Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne fait les contributions suivantes :

a) Il affecte pour de brèves périodes - quatre mois au plus - des experts spécialistes de questions spécifiques et de la gestion des connaissances, ainsi que des officiers de liaison à l'échelon régional également pour une durée maximum de 3 mois;

b) Il réserve pour le projet mentionné ci-dessus des crédits pouvant atteindre au total 2 200 000 DM (deux millions deux cent mille Deutsche Mark) sur la base d'un accord de financement qui sera conclu entre l'OPS et la Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, Eschborn;

c) Il fournit des intrants pour les ateliers et finance des publications pour une valeur atteignant au total 50 000 DM (cinquante mille Deutsche Mark).

2. Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne soutient l'OPS dans les domaines suivants :

a) La collecte, l'analyse et la diffusion de l'information sur les attitudes, les besoins et les pratiques en matière de santé reproductive;

b) Le perfectionnement et l'application de méthodes innovatives pour la participation des hommes aux mesures de santé reproductive;

c) L'élaboration et la diffusion des rapports, directives et méthodes de formation pour promouvoir la participation des hommes.

Article 4

1. L'OPS, conformément à son statut et à sa réglementation, ses directives et ses procédures, ainsi qu'aux conditions des accords individuels conclus entre l'OPS et le GTZ, fait les contributions suivantes :

a) Elle met à la disposition des experts envoyés pour des missions de courte durée par le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne l'équipement et le matériel de bureau nécessaires ainsi que des services techniques, scientifiques et administratifs ;

b) Elle fournit auxdits experts envoyés par le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne toute l'assistance qu'il peuvent requérir pour l'exécution des tâches qui leur sont confiées et fournit le personnel et les services nécessaires à cette fin ;

c) Elle veille à ce que, conformément aux privilèges accordés à l'OPS, les intrants fournis pour le projet au nom de la République fédérale d'Allemagne soient exonérés des droits à l'importation et autres impôts publics ;

d) Elle offre les services des experts compétents de son bureau de Washington, D.C., et de ses bureaux extérieurs, comme indiqué dans son offre de mai 1998 et dans les plans de travail pertinents.

2. L'OPS gère les fonds mis à sa disposition par le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne, conformément à sa réglementation et ses procédures financières et établit des comptes séparés pour chaque projet. Les précisions concernant l'utilisation des fonds offerts par le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et les rapports pertinents figurent dans les accords de financement correspondants.

3. L'OPS assure la coordination du projet avec d'autres organismes importants en ce qui concerne sa mise en oeuvre et notamment les Ministères de la santé des pays participants ainsi qu'avec le bureau du GTZ, ou les autres projets GTZ appropriés :

A ce sujet,

a) Elle établit un Comité directeur au niveau régional composé des représentants du GTZ, de l'OPS et des pays. L'OPS sera représentée par les divisions : AD (Subdirector) ; DEC (Oficina de Relaciones Externas) ; HPP (División de Promoción y Protección de la Salud) ; HDP (División de Salud y Desarrollo Humano) ; et HCP (División de Prevención y Control de Enfermedades) ;

b) Elle crée des Comités consultatifs au niveau national composés du représentant GTZ dans le pays, du représentant de l'OPS, des partenaires du Gouvernement ainsi que d'autres organismes qui seront nommés par les pays. Les Comités consultatifs informent le Comité directeur de l'état du projet.

Article 5

L'OPS n'épargne aucun effort avec les États membres respectifs pour obtenir que les experts envoyés pour des missions de courte durée par le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne jouissent des mêmes privilèges, immunités et autres qui sont accordés au personnel international de l'OPS. Cette dernière organisation fournit, conformément aux règles et directives pertinentes, aux experts détachés toute l'assistance dont ces derniers pourraient avoir besoin pour entrer sur le territoire des États membres de l'OPS, dans lesquels ils sont affectés, ou quitter celui-ci. En ce qui concerne la durée de leur mission, les experts détachés sont soumis au contrôle de l'OPS dans la mesure où cette disposition n'affecte pas leurs obligations contractuelles avec le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne et/ou le GTZ.

Article 6

1. Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne charge la Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (GTZ) GmbH, Eschborn, de l'utilisation de sa contribution.
2. L'OPS Washington DC est chargée de l'exécution, du suivi et de l'évaluation du projet.
3. L'OPS et le GTZ établissent de concert un plan détaillé des opérations pour le projet et l'adapte le cas échéant en fonction de l'état d'avancement de ce dernier.

Article 7

1. Le projet fait objet d'une vérification conformément aux procédures de vérification interne et externe de l'OPS.
2. L'OPS jouit du copyright exclusif ainsi que de tous les autres droits pour tous les rapports, études et monographies résultant des activités des experts envoyés pour des missions de courte durée par le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne. Dans le cas où ces documents sont publics, la contribution du Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne au projet doit être mentionnée dans l'introduction à la publication.
3. Le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne est habilité à participer à tous examens ou évaluations périodiques.

Article 8

L'achat des fournitures et services financés grâce à la contribution du Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne est effectué conformément aux directives de l'OPS applicables en la matière.

Article 9

Le présent Accord entre en vigueur à la date de sa signature et reste valide jusqu'à ce que les contributions convenues aient été versées en totalité.

Fait à Washington le 10 avril 2000 en double exemplaire, en langues allemande et anglaise, les deux textes faisant également foi.

Pour le Gouvernement de la République fédérale d'Allemagne :

JÜRGEN CHROBOG

Pour l'Organisation panaméricaine de la santé :

GEORGE ALLEYNE